

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К. АММОСОВА»  
Институт зарубежной филологии и регионоведения  
Кафедра «Иностранные языки по техническим и естественным специальностям»  
Кафедра «Иностранные языки по гуманитарным специальностям»

Рабочая программа дисциплины

**Б.1.О.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

для программы бакалавриата по направлению подготовки  
01.03.02 Прикладная математика и информатика

Направленность (профиль): Математическое моделирование и вычислительная математика

Форма обучения: очная

Автор(ы): Парникова Г.М., д.п.н., доцент КИЯ по ТИЕС ИЗФИР, [allerigor@yandex.tu](mailto:allerigor@yandex.tu)  
Никулина Л.П., к.п.н., доцент КИЯ ПО ГС ИЗФИР, [drusch@mail.ru](mailto:drusch@mail.ru)  
Протопопова Т.А., доцент КИЯ ПО ТИЕС ИЗФИР, [protandri@mail.ru](mailto:protandri@mail.ru)

РЕКОМЕНДОВАНО

Заведующий кафедрой разработчика Груш / Тулосинова Н.Ю.  
протокол № 9 от «15» мая 2019 г.



**1. АННОТАЦИЯ**  
**к рабочей программе дисциплины**  
**Б.1.О.03 Иностранный язык**  
Трудоемкость 9 з.е.

**1.1. Цель освоения и краткое содержание дисциплины** - формирование/совершенствование иноязычных коммуникативных умений студентов для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

**Краткое содержание дисциплины:** Иностранный язык как средство развития коммуникативной компетентности и становления профессиональной компетентности. Говорение. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи. Аудирование. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации. Чтение. Виды текстов: прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности. Письмо. Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщение, частное письмо, деловое письмо, биография.

**1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Наименование категории (группы) компетенций	Планируемые результаты освоения программы (код и содержание компетенции)	Индикаторы достижения компетенций	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
Коммуникация	УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.3 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на иностранном языках в деловой, публичной сферах общения УК-4.4 Выполняет перевод публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые) УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	Знать: языковые средства общения (иностранный язык) в диапазоне общеевропейских уровней В1; основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации  Уметь: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности	Устный и письменный опрос: тексты составление аннотации/реферирование/перевод), тесты, проект, ролевая игра, дискуссия

			<p>официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и)</p> <p>Владеть : навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и);</p>	
--	--	--	---	--

### 1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Индекс	Наименование дисциплины (модуля), практики	Семестр изучения	Индексы и наименования учебных дисциплин (модулей), практик	
			на которые опирается содержание данной дисциплины (модуля)	для которых содержание данной дисциплины (модуля) выступает опорой
Б.1.О.03	Иностранный язык	1-3	-	Б1.В.ДВ.02.01 Деловой иностранный язык

### 1.4. Язык преподавания: русский

**2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

с учетом графика учебного процесса 18/18 недель

Индекс и наименование дисциплины по учебному плану	Б.1.О.03	
Курс изучения	1-2	
Семестр(ы) изучения	1-3	
Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	Зачет/зачет/экзамен	
Курсовой проект/курсовая работа (указать вид работы при наличии в учебном плане), семестр выполнения	отсутствует	
Трудоемкость (в ЗЕТ)	9	
<b>Трудоемкость (в часах)</b> (сумма строк №1,2,3), в т.ч.:	324	
<b>№1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (КР), в часах:</b>	Объем аудиторной работы, в часах	В т.ч. с применением ДОТ или ЭО, в часах
Объем работы (в часах) (1.1.+1.2.+1.3.):	72/108/144	
1.1. Занятия лекционного типа (лекции)		
1.2. Занятия семинарского типа, всего, в т.ч.:		
- семинары (практические занятия, коллоквиумы и т.п.)	68/68/68	
- лабораторные работы		
- практикумы		
1.3. КСР (контроль самостоятельной работы, консультации)	1/2/2	
<b>№2. Самостоятельная работа обучающихся (СРС) (в часах)</b>	3/38/47	
<b>№3. Количество часов на экзамен</b> (при наличии экзамена в учебном плане)	27	

**3. Содержание дисциплины, структурированное по темам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**3.1. Распределение часов по темам и видам учебных занятий**

Тема	Всего часов	Контактная работа, в часах									Часы СРС
		Лекции	Семинары (практические занятия)	Семинары (практические занятия)	Лекции	Семинары (практические занятия)	Лекции	Семинары (практические занятия)	Лекции	Семинары (практические занятия)	
Тема 1. Социально-бытовая сфера общения. Знакомство, приветствие, представление. Повседневная жизнь семьи. Межличностные отношения.	64		47							1	16
Тема 2. Социально-бытовая сфера общения. Выражение волеизъявления. Просьбы, распоряжения.	64		47							1	16
Тема 3. Общественная жизнь. Хобби, спорт, здоровье.	64		47							1	16
Тема 4. Изучение английского языка. Характеристика способностей.	64		47							1	16

Тема 5. Я и мое образование.	68		43					1	24
Всего часов	324		231					5	88

### 3.2. Содержание тем программы дисциплины

**Тема 1. Социально-бытовая сфера общения. Знакомство, приветствие, представление. Повседневная жизнь семьи. Межличностные отношения. (ведущий вид иноязычной речевой деятельности – говорение).**

***Краткое содержание темы:***

1. Лексика: лексика о себе, своей семье, о семейных традициях, укладе жизни, доме, жилищных условиях.
2. Коммуникативная практика: монологи и диалоги по темам: «Я и моя семья», «Мой дом».
3. Грамматика. Артикль. Местоимения. Существительное. Простые формы глагола. Типы предложений. Порядок слов.
4. Чтение: чтение и перевод текстов общенаучного и профессионально направленного характера и другие виды работ над текстом.
5. Письмо: Анкета. Curriculum Vitae, e-mail сообщение.

***Примерные вопросы для самоконтроля:***

1. *Фразы-клише, используемые при описании своей семьи, дома, себя.*
2. *Подготовка сообщений: «Моя семья», «Моя квартира», «О себе».*
3. *Написание e-mail сообщения, заполнение анкеты: Curriculum Vitae.*

**Тема 2. Социально-бытовая сфера общения. Выражение волеизъявления. Просьбы, распоряжения. (ведущие виды иноязычной речевой деятельности – говорение, аудирование).**

***Краткое содержание темы:***

1. Лексика: лексика о распорядке дня, работе, профессии.
2. Коммуникативная практика: монологи и диалоги по темам: «Мой учебный день». Телефонные сообщения.
3. Грамматика. Видо-временные формы глаголы. Активный и пассивный залого. Употребление предлогов.
4. Чтение: чтение и перевод текстов по специальности.
5. Письмо: Записки, сообщения.

***Примерные вопросы для самоконтроля:***

1. *Фразы-клише, используемые при описании рабочего дня.*
2. *Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Мой учебный день», «Моя будущая профессия».*
3. *Написание записок, сообщений.*

**Тема 3. Общественная жизнь. Хобби, спорт, здоровье. (ведущие виды иноязычной речевой деятельности – говорение и аудирование).**

***Краткое содержание темы:***

1. Лексика: лексика о досуге и развлечениях, путешествии, еде, транспорте, туризме, здоровье, диете.
2. Коммуникативная практика: монологи и диалоги по темам: «Свободное время», «Еда» «Путешествия», «Транспорт», «Здоровый образ жизни».
3. Грамматика. Имя прилагательное, степени сравнения прилагательных и наречий. Причастие I, II. Видо-временные формы глаголы.
4. Чтение: чтение и перевод текстов общенаучного и профессионально направленного характера и другие виды работ над текстом.
5. Письмо: Личное письмо.

***Примерные вопросы для самоконтроля:***

1. *Фразы-клише, используемые при описании досуга.*
2. *Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Свободное время», «Еда» «Путешествия», «Транспорт», «Здоровый образ жизни».*

### 3. Написание личного письма.

**Тема 4. Изучение английского языка. Характеристика способностей. (ведущие виды иноязычной речевой деятельности – говорение, аудирование).**

**Краткое содержание темы:**

1. Лексика: лексика о научной, культурной и спортивной жизни студентов.
2. Коммуникативная практика: монологи и диалоги по темам: «Научная, культурная и спортивная жизнь студентов», «Обменные программы».
3. Грамматика. Видо-временные формы глаголы. Придаточные предложения.
4. Чтение: чтение и перевод текстов по специальности.
5. Письмо: Личное письмо.

**Примерные вопросы для самоконтроля:**

1. Фразы-клише, используемые при описании научной, культурной и спортивной жизни студентов.
2. Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Научная, культурная и спортивная жизнь студентов», «Обменные программы».
3. Написание личного письма.

**Тема 5. Я и мое образование (ведущий вид иноязычной речевой деятельности - чтение).**

**Краткое содержание темы:**

1. Лексика: лексика о высшем образовании в России, высшем образовании за рубежом, истории и традициях моего вуза, известных ученых и выпускников моего вуза.
2. Коммуникативная практика: монологи и диалоги по темам: «Высшее образование в России», «Высшее образование за рубежом» «СВФУ», «Известные ученые».
3. Грамматика. Видо-временные формы глаголы. Прямая и косвенная речь. Согласование времен.
4. Чтение: чтение и перевод текстов по специальности.
5. Письмо: Деловое письмо.

**Примерные вопросы для самоконтроля:**

1. Фразы-клише, используемые при описании высшего образования в России и за рубежом.
2. Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Высшее образование в России», «Высшее образование за рубежом» «СВФУ», «Известные ученые».
3. Написание делового письма.

### 3.3. Формы и методы проведения занятий, применяемые учебные технологии

К применяемым формам и методам обучения относятся: мозговой штурм, кейс-стади дискуссия, ролевая игра, метод проектов, работа на образовательной платформе MOODLE

### 4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы<sup>1</sup> обучающихся по дисциплине Содержание СРС

№	Наименование раздела (темы) дисциплины	Вид СРС	Трудоемкость (в часах)	Формы и методы контроля
1	Тема 1. Социально-бытовая сфера общения. Знакомство, приветствие, представление. Повседневная	Подготовка сообщений: «Моя семья», «Моя квартира», «О себе». Написание e-mail сообщения, заполнение анкеты: Curriculum Vitae.	16	Устный/ письменный опрос

<sup>1</sup> Самостоятельная работа студента может быть внеаудиторной (выполняется студентом самостоятельно без участия преподавателя – например, подготовка конспектов, выполнение письменных работ и др.) и аудиторной (выполняется студентом в аудитории самостоятельно под руководством преподавателя – например, лабораторная или практическая работа).

	жизнь семьи. Межличностные отношения.			
2	Тема 2. Социально-бытовая сфера общения. Выражение волеизъявления. Просьбы, распоряжения.	Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Мой учебный день», «Моя будущая профессия». Написание записок, сообщений.	16	Устный/ письменный опрос
3	Тема 3. Общественная жизнь. Хобби, спорт, здоровье.	Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Свободное время», «Еда» «Путешествия», «Транспорт», «Здоровый образ жизни». Написание личного письма.	16	Устный/ письменный опрос
4	Тема 4. Изучение английского языка. Характеристика способностей.	Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Научная, культурная и спортивная жизнь студентов», «Обменные программы». Написание личного письма.	16	Устный/ письменный опрос
5	Тема 5. Я и мое образование.	Подготовка сообщений и диалогов на темы: «Высшее образование в России», «Высшее образование за рубежом» «СВФУ», «Известные ученые». Написание делового письма.	24	Устный/ письменный опрос
	<b>ВСЕГО</b>		88	

## 5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

1. Для того чтобы добиться успеха в изучении иностранного языка, необходимо работать регулярно, систематически, по возможности ежедневно.

2. Чтобы научиться правильно понимать аутентичные тексты по специальности, необходимо:

- а) накопить достаточный запас слов и выражений;
- б) овладеть системой иноязычного словообразования;
- в) научиться переводить иностранные предложения на русский язык на основе изученных грамматических форм и конструкций.

3. Правильное произношение и чтение являются основой практического овладения иностранным языком. Для развития навыков правильного чтения необходимо усвоить правила произношения, регулярно выполнять соответствующие упражнения, деля фразы на смысловые группы и соблюдая правила интонации. Правильное чтение обеспечивается также умением анализировать грамматическую форму слов. Систематическое прослушивание телепередач, аудиозаписей с иностранной речью помогает совершенствовать навыки произношения.

4. Прежде чем приступить к чтению и переводу текста по предложениям, необходимо прочитать весь текст или его законченную часть (абзац) про себя, чтобы уяснить его общее содержание. После того, как уяснено общее содержание текста или его законченной части (абзаца), можно перейти к чтению и переводу текста по предложениям. При переводе главной задачей является раскрытие мысли подлинника. Для того, чтобы понять мысль, содержащуюся в иностранном предложении, необходимо провести разбор предложения. Анализ предложения имеет большое значение для определения, какой частью речи является слово, если оно может употребляться в функции разных членов предложения.

5. Для того, чтобы правильно перевести предложение, надо определить значение незнакомых слов. Рекомендуется завести тетрадь-словарь. Если слово стоит в тексте не в своей исходной

(основной) форме, то эту форму нужно установить: например, для глагола определить его инфинитив (неопределенную форму). Только после того как определена исходная форма слова, его значение отыскивается в соответствующем словаре.

6. Помните, что в каждом языке слово может иметь много значений. Отбирайте в словаре подходящее значение, исходя из грамматической функции иностранного слова и в соответствии с общим содержанием текста.

! Полнотекстовая электронная версия методических указаний представлена на платформе Moodle в методическом разделе данной учебной дисциплины.

#### **Рейтинговый регламент по дисциплине:**

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
Посещение занятий	5	10
Выполнение СРС	5	12
Выполнение проекта	20	38
Ролевая игра	15	20
Дискуссия	15	20
<b>Количество баллов для получения зачета (min-max)</b>	<b>60</b>	<b>100</b>

Вид выполняемой учебной работы (контролирующие мероприятия)	Количество баллов (min)	Количество баллов (max)
Выполнение учебных заданий на практических занятиях	10	15
Выполнение учебных устных заданий	5	10
Выполнение письменных работ	10	15
Выполнение контрольных работ	20	30
<b>Количество баллов для допуска к экзамену (min-max)</b>	<b>45</b>	<b>70</b>

#### **6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

*Критерии оценивания аннотации текста на иностранном языке:*

2 балла - точно переданы основные проблемы, содержащиеся в тексте; соблюдена структура информативной аннотации; соблюдены стиль, структура и формат аннотации. Правильно использована в аннотации специальная терминологическая лексика.

1 балл - переданы основные проблемы, содержащиеся в тексте; в целом, соблюдена структура информативной аннотации; стиль и формат аннотации; в целом, правильно использована в аннотации специальная терминологическая лексика.

0 баллов – не переданы основные проблемы, содержащиеся в тексте; нарушена структура информативной аннотации; специальная терминологическая лексика практически не использована.

*Критерии оценивания реферирования текста на иностранном языке:*

2 балла – ответ полный, развернутый; структура ответа логична и хорошо продумана; полностью раскрыто идейное содержание реферлируемого текста; представлен анализ композиции текстового целого; хорошее владение терминологией, адекватной при реферировании текстового целого.

1 балл – ответ полный; структура ответа логична и продумана; в целом раскрыта идея реферлируемого текста; достаточное владение терминологией, адекватной при реферировании текстового целого.

0 баллов – практически не раскрыта идея реферлируемого текста; не представлен анализ композиции текстового целого; отсутствие владения навыками использования терминологии.

*Критерии оценивания перевода иноязычного текста:*

2 балла - перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Понятна направленность текста и общее его содержание. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.).

1 балл - перевод текста, в целом, соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Понятна направленность текста. Профессиональные термины переведены практически верно. В переводе отсутствуют грубые грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.).

0 баллов - перевод текста не соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Не понятна направленность текста и общее его содержание. Отдельные профессиональные термины переведены верно. В переводе присутствуют множественные грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.).

*Критерии оценивания теста:*

- 3 балла – 100 % предложений переведены верно
- 2 балла – больше 50 % предложений переведены верно
- 1 балл – 50 % предложений переведены верно
- 0 баллов – меньше 50 % предложений переведены верно

*Критерии оценки проекта на иностранном языке*

- Логика, соблюдение регламента выступления – 0-3 баллов
- Новизна и оригинальность – 0-5 баллов
- Владение вниманием аудитории – 0-7 баллов
- Полнота ответов на вопросы – 0-7 баллов
- Использование дополнительных эффектов Power Point – 0-8 баллов
- Лексические и грамматические ошибки – 0-8 баллов

*Критерии оценки студента в ролевой игре:*

- 19-20 баллов - является организатором или помогает преподавателю в организации ролевой игры; принимает очень активное участие на протяжении всей ролевой игры, аргументировано доказывает свою точку зрения, задает вопросы;
- 18-17 баллов - принимает активное участие в ролевой игре, высказывает суждения, подкрепленные ссылаясь на результаты исследований;
- 16 баллов - активно участвует в ролевой игре, высказывает суждения, основанные на житейском опыте;
- 15 баллов - отвечает на вопросы участников ролевой игре; эпизодически высказывает собственное мнение;
- 0 балл - пассивно слушает, но не участвует в ролевой игре; не присутствует на занятии.

*Критерии оценки студента в дискуссии:*

- 19-20 баллов - является организатором или помогает преподавателю в организации дискуссии; оппонирует суждения, высказываемые в ходе дискуссии; принимает очень активное участие на протяжении всей дискуссии, аргументировано доказывает свою точку зрения, задает вопросы;
- 18-17 баллов - принимает активное участие в дискуссии, высказывает суждения, подкрепленные ссылаясь на результаты исследований;
- 16 баллов - активно участвует в дискуссии, высказывает суждения, основанные на житейском опыте;
- 15 баллов - отвечает на вопросы участников дискуссии; эпизодически высказывает собственное мнение;
- 0 балл - пассивно слушает, но не участвует в дискуссии; не присутствует на занятии.

**6.1. Показатели, критерии и шкала оценивания**

Коды оцениваемых компетен	Индикаторы достижения компетенций	Показатель оценивания (по п.1.2.РПД)	Шкалы оценивания уровня сформированности компетенций/элементов компетенций		
			Уровни освоени	Критерии оценивания (дескрипторы)	Оценка

ций			я		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на иностранном языках коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета УК-4.3 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на иностранном языках в деловой, публичной сферах общения УК-4.4 Выполняет перевод публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые) УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения	Знать: языковые средства общения (иностранный язык) в диапазоне общеевропейских уровней В1; основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации  Уметь: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и)  Владеть : навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и);	Высокий	Знает: языковые средства общения (иностранный язык) в диапазоне общеевропейских уровней В1; основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации Умеет: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и) Владеет: навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и);	отлично
			Базовый	Знает базовые языковые средства общения (иностранный язык) в диапазоне общеевропейских уровней В1; основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации Умеет, в основном, использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную деловую	хорошо

			<p>коммуникацию,; выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и)</p> <p>Владеет навыками ведения устной деловой коммуникации; навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и);</p>	
		Минимальный	<p>Знает минимальные языковые средства общения (иностраннный язык) в диапазоне общеевропейских уровней B1; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации</p> <p>Умеет минимально использовать вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); выполнять выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и)</p> <p>Владеет минимальными навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации; навыками перевода публицистических текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и);</p>	удовлетворительно
		Не освоены	<p>Не знает языковые средства общения; стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации</p> <p>Не умеет использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию,;</p>	неудовлетворительно

				<p>выполнять письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и)</p> <p>Не владеет навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и);</p>
--	--	--	--	--

## 6.2. Примерные контрольные задания (вопросы) для промежуточной аттестации

Коды оцениваемых компетенций	Индикаторы достижения компетенций	Оцениваемый показатель (ЗУВ)	Тема (темы)	Образец типового (тестового или практического) задания (вопроса)
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1 Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стили общения с учетом требований современного этикета</p> <p>УК-4.3 Осуществляет устное и письменное взаимодействие на иностранном языке в деловой, публичной сферах общения</p> <p>УК-4.4 Выполняет перевод публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые)</p> <p>УК-4.6 Осуществляет устную коммуникацию на иностранном(ых) языке(ах) в разных сферах общения</p>	<p>Знать: языковые средства общения (иностраннй язык) в диапазоне общеевропейских уровней В1; основные стили и жанры письменной и устной деловой коммуникации; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации</p> <p>Уметь: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач делового общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную деловую коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов,</p>	<p>Тема 1. Социально-бытовая сфера общения. Знакомство, приветствие, представление. Повседневная жизнь семьи. Межличностные отношения.</p> <p>Тема 2. Социально-бытовая сфера общения. Выражение волеизъявления. Просьбы, распоряжения.</p> <p>Тема 3. Общественная жизнь. Хобби, спорт, здоровье.</p> <p>Тема 4. Изучение английского языка. Характеристика способностей.</p> <p>Тема 5. Я и мое образование.</p>	<p>1. Ознакомиться с содержанием текста по специальности на иностранном языке (1500-2000 печ. знаков). Перевести со словарем фрагмент данного текста (1000 печ. знаков). Беседа с преподавателем по теме текста. Время для подготовки – 45 мин.</p> <p>2. Участвовать в беседе на иностранном языке с преподавателем по пройденной тематике</p>

		<p>социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и)</p> <p>Владеть : навыками ведения устной и письменной деловой коммуникации, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(ые) язык(и);</p>		
--	--	--	--	--

### 6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания Устный опрос

Успешная устная речь предполагает логичное и последовательное изложение определенной позиции, в том числе личной; умение делать доклады, сообщения, вести беседу и дискуссию, включая деловую с использованием формул речевого этикета (для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с собеседником, вступления в разговор и т. д.), понимать на слух собеседника не только на уровне общего смысла и деталей, но и подтекста.

При построении устного высказывания необходимо: систематически продумывать и проговаривать свои выступления; при подготовке ответа в группе/ парной работе сформулировать ответ на мысленный вопрос ваших слушателей/собеседников; помнить: то, о чем выступающий говорит должно быть ему интересно, только в этом случае можно заинтересовать своих слушателей, а интерес слушателей является залогом успеха выступления; поэтому при подготовке выступления нужно тщательно отбирать материал, выстраивать его в определенной последовательности, продумывать примеры, наглядный материал и приемы общения с аудиторией; записать свое выступление и прослушать себя.

#### Работа с текстом

Поскольку основной целевой установкой обучения является получение информации из иноязычного источника, особое внимание следует уделять чтению текстов. Понимание иностранного текста достигается при осуществлении двух видов чтения: 1) чтение с общим охватом содержания; 2) изучающего чтения. Понимание всех деталей текста не является обязательным. Читая текст, предназначенный для понимания общего содержания, необходимо, не обращаясь к словарю, понять основной смысл прочитанного. Чтение с охватом содержания складывается из следующих умений: а) догадываться о значении незнакомых слов на основе словообразовательных признаков и контекста; б) видеть интернациональные слова и устанавливать их значение; в) находить знакомые грамматические формы и конструкции и устанавливать их эквиваленты в русском языке; г) использовать имеющийся в тексте иллюстрированный материал, схемы, формулы и т.п.; д) применять знания по специальным и общетехническим предметам в качестве основы смысловой и языковой догадки. Точное и полное понимание текста осуществляется путем изучающего чтения. Изучающее чтение предполагает умение самостоятельно проводить лексико-грамматический анализ, используя знания общетехнических и специальных предметов. Итогом изучающего чтения является точный перевод текста на родной язык. Проводя этот вид работы, следует развивать навыки адекватного перевода текста (устного или письменного) с использованием отраслевых, терминологических словарей, словарей сокращений.

### Проект

Выполнение проекта наглядно демонстрирует уровень усвоения знаний студентов по изучаемой дисциплине, практические умения составления текстов, грамматические и лексические навыки, а также умение представить данный проект. Данный вид работы показывает навык самостоятельной деятельности и способность проявлять творческий подход к решению поставленных задач. Данный метод способствует достижению такого уровня активного владения языком, при котором студент мог бы воспринимать и транслировать информацию в письменном и устном общении. В основе проекта лежит творчески-познавательная деятельность обучающихся. Студенты проработали разные варианты аутентичных речевых клише, применяемых в данной области, познакомились с текстами и диалогами по данной тематике. Итогом работы является проект.

Полная версия методических материалов представлена на образовательной платформе MOODLE в разделе соответствующей учебной дисциплины.

### 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

## Английский язык

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Наличие грифа, вид грифа	НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)
<b>Основная литература</b>				
1	Кузнецова, З.М. Учебник английского языка : учебник / З.М. Кузнецова, Н.А. Чернова. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 464 с.			Электронно-библиотечная система «Лань» : URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/122638">https://e.lanbook.com/book/122638</a>
2	Янкина, Н. В. Иноязычная профессиональная коммуникация : практикум / Н. В. Янкина. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. - 98 с. - ISBN 978-5-7410-1412-7.			Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/61361.html">http://www.iprbookshop.ru/61361.html</a>
<b>Дополнительная литература</b>				
1	Коммуникативный иностранный язык (английский) [Текст] : учебное пособие / Г. М. Парникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Северо-Восточный федеральный университет им. М. К. Аммосова. - Якутск : Издательский дом СВФУ, 2017. - 64 с. : ил.; 21 см.; ISBN 978-5-7513-2408-7		Кафедральная библиотека, 20 шт.	

## Немецкий язык

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Наличие грифа, вид грифа	НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)
<b>Основная литература</b>				
1	Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник для студентов неязыковых вузов. – М.: Юнити-Дана, 2014.	Гриф УМЦ, гриф НИИ	 СВФУ	ЭБС IPRbooks: <a href="http://www.iprbbookshop.ru/20980.html">http://www.iprbbookshop.ru/20980.html</a>
2	Немецкий язык для начинающих: учебное пособие / сост.: В. В. Ушницкая, Е. А. Парфенов, С. С. Алексеева и др. – Якутск :Издат. дом СВФУ, 2013. – 190 с.	ДВ РУМЦ	НБ СВФУ – 30 экз., каф.библиотека – 12 экз.	<a href="http://opac.svfu.ru/cgiopac/opacg/opac.exe">http://opac.svfu.ru/cgiopac/opacg/opac.exe</a>
<b>Дополнительная литература</b>				
1	Алексеева Н.П. Немецкий язык: учеб.пособие. – М.: Флинта, 2019.- 184 с.			ЭБС «Лань»: <a href="https://e.lanbook.com/book/125310">https://e.lanbook.com/book/125310</a>
2	Практикум по грамматике немецкого языка: учебное пособие / сост.В.В. Ушницкая, Е.А. Парфенов, С.С. Алексеева и др. – Якутск: Издателчикй дом СВФУ, 2016. – 168 с.	ДВ РУМЦ	НБ СВФУ – 3 экз., каф.библиотека – 15 экз.	<a href="http://opac.svfu.ru/cgiopac/opacg/opac.exe">http://opac.svfu.ru/cgiopac/opacg/opac.exe</a>

## Французский язык

№	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной литературы, вид и характеристика иных информационных ресурсов	Наличие грифа, вид грифа	НБ СВФУ, кафедральная библиотека и кол-во экземпляров	Электронные издания: точка доступа к ресурсу (наименование ЭБС, ЭБ СВФУ)
Основная литература				
1	Александровская А.Б. и др. Учебник французского языка Lefrançais.ruA1. М.: Нестор Академик, 2012 (с диском)	МО РФ	НБ СВФУ – 11 экз, каф.библиотека – 10 экз.	
2	Александровская А.Б. и др. Учебник французского языка Lefrançais.ruA2. М.: Нестор Академик, 2010 (с диском)	МО РФ	НБ СВФУ– 14 экз, каф.библиотека – 10 экз.	
Дополнительная литература				
1	Александровская А.Б. и др. Рабочая тетрадь к Учебнику французского языка Lefrançais.ruA1. М.: Нестор Академик, 2012 (с диском)	МО РФ	НБ СВФУ – 11 экз, каф.библиотека– 10 экз.	
2	Александровская А.Б. и др. Рабочая тетрадь к Учебнику французского языка Lefrançais.ruA2. М.: Нестор Академик, 2010 (с диском)	МО РФ	НБ СВФУ – 14 экз, каф.библиотека– 10 экз.	

## 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее сеть-Интернет), необходимых для освоения дисциплины

№	Наименование Интернет-ресурса	Автор, разработчики	Тип Интернет – ресурса
1	<a href="https://learnenglish.britishcouncil.org">https://learnenglish.britishcouncil.org</a>	British Council	Образовательный сайт
2	<a href="http://www.ft.com">http://www.ft.com</a>	Financial Times	Новостной сайт
3	<a href="http://www.economist.com">www.economist.com</a>	Economist	Новостной сайт
4	<a href="http://www.wsj.com">WSJ.com</a>	Wall Street Journal	Новостной сайт
5	<a href="http://www.dw.com">http://www.dw.com</a>	Deutsche Welle	Новостной сайт
6	<a href="https://www.france24.com/ft/france/">https://www.france24.com/ft/france/</a>	France 24	Новостной сайт

## 9. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине:

Виды учебных занятий - практическое занятие.

Наименование аудиторий, кабинетов, лабораторий и пр. - согласно расписанию УЧП СВФУ

## 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

### 10.1. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационные технологии:

- использование на занятиях электронных изданий;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и СДО Moodle.

### 10.2. Перечень программного обеспечения

Лицензия MS Enrollment for Education Solutions. Договор на передачу прав (лицензионное соглашение) № 1484-03/18 от 15.03.2018

- MS Office Professional – пакет локальных офисных программ для работы с документами,
- ОС Windows – операционная система для работы на ПК;
- Office 365 Education A2 – облачный сервис для работы с офисными файлами, договор на передачу прав;
- Open Office – офисный пакет приложений

### 10.3. Перечень информационных справочных систем

- Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»
- Справочно-правовая система «Гарант»
- Портал Национальной электронной библиотеки <https://rusneb.ru/>
- Портал Научной электронной библиотеки, РИНЦ [elibrary.ru](http://elibrary.ru)

